

ПРОТОКОЛ

съставен на основание член К.3 от Договора за Европейския съюз и член 41, параграф 3 от Конвенцията за Европол, относно привилегиите и имунитетите на Европол, членовете на нейните органи, заместник-директорите и наетите в Европол лица

ВИСОКОДОГОВАРЯЩИТЕ СЕ СТРАНИ по настоящия протокол, държави — членки на Европейския съюз,

КАТО СЕ ПОЗОВАВАТ на Акта на Съвета от 19 юни 1997 г.,

КАТО ОТЧИТАТ, че съгласно член 41, параграф 1 от Конвенцията, съставена на основание член К.3 от Договора за Европейския съюз, относно създаването на Европейска полицейска служба (Конвенция за Европол), Европол, членовете на нейните органи, заместник-директорите и наетите в Европол лица имат право на привилегии и имунитети, които са необходими за изпълнението на техните задачи, в съответствие с протокол, който определя правилата, които се прилагат във всички държави-членки,

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

Член 1

Определения

За целите на настоящия протокол:

- а) „Конвенция“ означава Конвенцията, приета на основание член К.3 от Договора за Европейския съюз, относно създаването на Европейска полицейска служба (Конвенция за Европол);
- б) „Европол“ означава Европейска полицейска служба;
- в) „Органи на Европол“ означава управителния съвет, който е посочен в член 28 от Конвенцията, финансовия контролор, който е посочен в член 35, параграф 7 от Конвенцията и Финансовата комисия, която е посочена в член 35, параграф 8 от Конвенцията;
- г) „Съвет“ означава управителния съвет, който е посочен в член 28 от Конвенцията;
- д) „Директор“ означава директора на Европол, който е посочен в член 29 от Конвенцията;
- е) „Персонал“ означава директора, заместник-директорите и наетите в Европол лица, които са посочени в член 30 от Конвенцията, с изключение на местния персонал, който е посочен в член 3 от Правилника за персонала;
- ж) „Архиви на Европол“ означава всички доклади, кореспонденция, документи, ръкописи, компютърни данни и данни на носители, фотоси, филми, видео и аудио записи, които принадлежат на или са притежавани от Европол, или от някой член от

персонала, и всеки друг подобен материал, който по единодушното мнение на Съвета или директора е част от архивите на Европол.

Член 2

Съдебен имунитет и имунитет по отношение на претърсване, отнемане, реквизиция, конфискация и всяка друга форма на намеса

1. Европол има съдебен имунитет по отношение на отговорността по член 38, параграф 1 от Конвенцията, която произтича от неупълномощена или неправилна обработка на данни.
2. Собствеността, финансовите средства и активите на Европол, които са разположени на териториите на държавите-членки и са притежавани независимо от кого, имат имунитет по отношение на претърсване, отнемане, реквизиция, конфискация и всяка друга форма на намеса.

Член 3

Неприкосновеност на архивите

Архивите на Европол, които са разположени на териториите на държавите-членки и са притежавани независимо от кого, са неприкосновени.

Член 4

Освобождаване от данъци и такси

1. В обхвата на своята официална дейност Европол, неговите активи, приходи и друга собственост са освободени от всички преки данъци.
2. Европол е освободен от косвени данъци и такси, включително върху цената на движимото и недвижимо имущество и услугите, които са получени от Европол за официално ползване и включват значителни разходи. Освобождаването може да се даде под форма на възстановяване на сумите.
3. Стоките, които са закупени съгласно този член чрез освобождаване от данък върху добавената стойност или акцизи, не могат да се продават или да се извършва друго разпореждане с тях, освен съгласно договорените условия с държавата-членка, която е разрешила освобождаването.
4. Не се освобождават от данъци и такси сумите, които са събрани като възнаграждение за оказани конкретни услуги.

Член 5

Свобода от ограничения на финансовите активи

Без да подлежи на някакъв финансов контрол, подзаконовите разпоредби, изисквания за уведомяване по отношение на финансови сделки или мораториуми от всякакъв вид, Европол може свободно:

- а) да закупува всякаква валута чрез разрешени канали, да я притежава и да се разпорежда с нея;
- б) да има сметки във всякаква валута.

Член 6

Улеснения и имунитети по отношение на съобщенията

1. Държавите-членки разрешават и закрилят правото на Европол на свобода на съобщенията за всякакви официални цели, без необходимост от специално разрешение за това. Европол има правото да използва кодове и да изпраща и получава официална кореспонденция, и други официални съобщения по куриер или запечатана поща, които са предмет на същите привилегии и имунитети като дипломатическите куриери и поща.
2. Доколкото това е съвместимо с Международната конвенция за далекосъобщения от 6 ноември 1982 г., за своите официални съобщения Европол има право на отношение, не по-малко благоприятно от предоставеното от държавите-членки на всяка международна организация или правителство, включително на дипломатически мисии на това правителство, по въпроса за приоритета на съобщения по пощата, по кабел, с телеграма, по телекс, по радио, телевизия, телефон, факс или други средства.

Член 7

Влизане в страната, пребиваване и заминаване

За целите на официалната дейност държавите-членки улесняват, ако е необходимо, влизането в страната, престоя и заминаването на лицата, които са изброени в член 8. Това не премахва изискването за основателно доказване, което установява, че лицата, които предявяват искане за предвиденото този член отношение, влизат в категориите по член 8.

Член 8

Привилегии и имунитети на членовете на органите на Европол и на членовете на персонала на Европол

1. Членовете на органите на Европол и членовете на персонала на Европол имат право на следните имунитети:

- а) без да се засяга член 32, и доколкото е приложим член 40, параграф 3 от Конвенцията, съдебен имунитет от всякакъв вид по отношение на изречени или написани думи, и действия, които са извършени от тях при изпълнение на техните официални функции, като този имунитет продължава независимо от това, че тези лица са престанали да бъдат членове на орган на Европол или членове на персонала на Европол;
- б) неприкосновеност на всички техни официални книжа и документи, и други официални материали.

2. Заплатите и възнагражденията на членовете на персонала на Европол, които са обложени с данък в полза на Европол, както е уредено в член 10, имат право на

освобождаване от данък върху дохода от заплати и възнаграждения. Тези заплати и възнаграждения могат обаче да се вземат предвид при оценяване на сумата на подлежащия на плащане на данък върху дохода от други източници. Този параграф не се отнася за пенсии и годишни ренти на бивши членове на персонала на Европол и на издържаните от тях лица.

3. Разпоредбите на член 14 от Протокола относно привилегиите и имунитетите на Европейската общност се прилага за членовете на персонала на Европол.

Член 9

Освобождаване от имунитет

Имунитетът, който е предоставен на лица по член 8, не обхваща граждански иск от трети лица за вреда, включително телесна повреда или смърт, които произтичат от пътнотранспортно произшествие, което е причинено от това лице.

Член 10

Данъци

1. Членовете на персонала на Европол, които са наети за период минимум една година, се облагат в полза на Европол с данък върху заплатата и възнагражденията, в зависимост от условия и процедури, които са приети от Европол и съгласувани със Съвета.

2. Всяка година държавите-членки се нотифицират за имената и адресите на членовете на персонала на Европол, които са посочени в настоящия член, както и за всякакъв друг персонал, който е нает на работа в Европол. Европол изпраща на всяка от тях годишно удостоверение с общата брутна и нетна сума парични възнаграждения от всякакъв вид, които са изплатени за съответната година, включително подробности за характера на плащанията и сумата на направените удържки.

3. Настоящият член не се отнася за пенсии и годишни ренти на бивши членове на персонала на Европол и на издържаните от тях лица.

Член 11

Закрила на персонала

При поискване от директора държавите-членки предприемат всички разумни стъпки в съответствие с техния национален закон за гарантиране на необходимата безопасност и закрила на лицата по настоящия протокол, сигурността на които е застрашена поради тяхната служба в Европол.

Член 12

Отказ от имунитети

1. Привилегиите и имунитетите, които са предоставени от настоящия протокол, са в интерес на Европол, а не за лична облага на самите лица. Задължение на Европол и на

целия персонал, който ползва тези привилегии и имунитети, е да спазват във всяко отношение законовите и подзаконовите разпоредби на държавите-членки.

2. Директорът е длъжен да откаже имунитет на Европол и на всеки член на персонала на Европол, когато имунитетът ще затрудни правораздаването, и може да се откаже, без това да накърни интересите на Европол. Съветът има същото задължение по отношение на директора, финансовия контролор и членовете на финансовия комитет. По отношение на членовете на управителния съвет, отказът от имунитети е в правомощията на съответните държави-членки.

3. Когато имунитетът на Европол по член 2, параграф 2 е отказан, претърсвания и отнемания, разпоредени от съдебните органи на държавите-членки се осъществяват в присъствието на директора или на упълномощено от него лице, при спазване на постановените или произтичащите от Конвенцията правила за поверителност.

4. Европол сътрудничи непрекъснато със съответните органи на държавите-членки, за да улесни правилното администриране на правораздаването и предотвратява всяка злоупотреба с привилегиите и имунитетите, които са предоставени съгласно този протокол.

5. Ако компетентен орган или съдебен орган на държава-членка смята, че е извършена злоупотреба с привилегия или имунитет, които са предоставени съгласно настоящия протокол, органът, който отговаря за отказа от имунитет съгласно параграф 2, при поискване на отказ се консултира със съответните органи, за да определи дали е извършена тази злоупотреба. Ако тези консултации не доведат до задоволителен за двете страни резултат, въпросът се разрешава в съответствие с процедурата по член 13.

Член 13

Разрешаване на спорове

1. Спорове по отказ от отказ на правото на имунитет на Европол или на лице, което поради своята официална длъжност има право на имунитет по член 8, параграф 1, се обсъжда в Съвета в съответствие с процедурата по дял VI от Договора за Европейския съюз, с цел постигане на разрешаване.

2. Когато такива споровете не са разрешени, Съветът взема решение с единодушие по отношение на начините или формите, съгласно които те ще се уреждат.

Член 14

Резерви

Не се допускат резерви по настоящия протокол.

Член 15

Влизане в сила

1. Настоящият протокол подлежи на приемане от държавите-членки в съответствие с техните конституционни изисквания.

2. Държавите-членки нотифицират депозитара за изпълнението на съответните техни конституционни изисквания за приемане на настоящия протокол.

3. Настоящият протокол влиза в сила на първия ден от втория месец след нотификацията по параграф 2, от държавата-членка, която като член на Европейския съюз към датата на приемане от Съвета на Акта за съставяне на настоящия протокол е последната, която е изпълнила тази формалност.

Член 16

Присъединяване

1. Настоящият протокол е открит за присъединяване от всяка държава, която става член на Европейския съюз.

2. Инструментите по присъединяване се предават за съхранение при депозитара.

3. Автентичният текст на този протокол на езика на присъединяващата се държава, е този, който е съставен от Съвета на Европейския съюз.

4. Настоящият протокол влиза в сила по отношение на всяка държава, която се присъединява към него, деветдесет дни след датата на депозиране на нейния инструмент по присъединяване, или на датата на влизане на този протокол в сила, ако той не е влязъл в сила при изтичане на посочения период от 90 дни.

Член 17

Оценка

1. В срок от две години след влизане в сила на настоящия протокол той ще бъде оценен под надзора на управителния съвет.

2. Имунитетът съгласно член 8, параграф 1, буква а) се предоставя само по отношение на официални действия, които е необходимо да се предприемат за изпълнение на задачите, които са постановени в член 3 от Конвенцията във варианта, подписан на 26 юли 1995 г. Преди всяко изменение или разширение на задачите по член 3 от Конвенцията се извършва преглед в съответствие с първия параграф, по специално по отношение на член 8, параграф 1, буква а) и член 13.

Член 18

Изменения

1. Всяка държава-членка, която е високодоговаряща се страна по настоящия протокол, може да предлага изменения в него. Всяко предложение за изменение се изпраща на депозитара, който го предава на Съвета.

2. Измененията се утвърждават с единодушие от Съвета, който препоръчва те да бъдат приети от държавите-членки в съответствие с техните конституционни изисквания.

3. Извършените по този начин изменения влизат в сила в съответствие с разпоредбите на член 15.

4. Генералният секретар на Съвета на Европейския съюз нотифицира всички държави-членки за датата на влизане в сила на измененията.

Член 19

Депозитар

1. Генералният секретар на Съвета на Европейския съюз действа като депозитар на настоящия протокол.

2. Депозитарът публикува в *Официален вестник на Европейските общности* нотификациите, инструментите или съобщенията, които се отнасят до настоящия протокол.